

## ENGLISH

**General Information**
3M™ ESPE™ Filtek™ P60 Posterior Restorative, is a visible-light activated, radioopaque, restorative composite. It is designed for use in posterior restorations. The filler in Filtek P60 restorative is zirconia/silica. The inorganic filler loading is 61% by volume (without silane treatment) with a particle size range of 0.01 to 3.5 μm. Filtek P60 restorative contains BIS-GMA, UDMA, and BIS-EMA resins. A dental adhesive is used to permanently bond the restoration to the tooth structure. The restorative is available in a variety of shades. It is packaged in traditional syringes.

### Indications

Filtek P60 restorative is indicated for use in:

- Direct restoral restorations (including occlusal surfaces)
- Core Build-ups
- Spinting
- Indirect restorations including inlays, onlays and veneers

### Precautionary Information for Patients

This product contains substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. Avoid use of this product in patients with known acrylate allergies. If prolonged contact with oral soft tissue occurs, flush with large amounts of water. If allergic reaction occurs, seek medical attention as needed, remove the product if necessary and discontinue future use of the product.

### Precautionary Information for Dental Personnel

This product contains substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. To reduce the risk of allergic response, minimize exposure to these materials. In particular, avoid exposure to uncured product. If skin contact occurs, wash skin with soap and water. Use of protective gloves and a no-touch technique is recommended. Acrylates may penetrate commonly used gloves. If product contacts glove, remove and discard glove, wash hands immediately with soap and water and then re-glove. If allergic reaction occurs, seek medical attention as needed.

3M ESPE MSDS information can be obtained from www.3MESPE.com or contact your local subsidiary.

### Instructions for Use

#### Preparation

- Prophyl:** Teeth should be cleaned with pumice and water to remove surface stains.
- Shade Selection:** Before isolating the tooth, select the appropriate shade(s) of restorative material using the Filtek P60 shade guide.
- Isolation:** A rubber dam is the preferred method of isolation. Cotton rolls plus an evacuator can also be used.

### Directions for DIRECT RESTORATIONS

1. **Cavity Preparation:** Prepare the cavity. Line and point angles should be rounded. No residual amalgam or other base material should be left in the internal form of the preparation that would interfere with light transmission and therefore, the hardening of the restorative material.

2. **Pulp Protection:** If a pulp exposure has occurred and if the situation warrants a direct pulp capping procedure, use a minimum amount of calcium hydroxide on the exposure followed by an application of Vitrebond™ or Vitrebond™ Plus Light Cure Glass Ionomer Liner/Base, manufactured by 3M ESPE. Vitrebond liner/bases may also be used to line areas of deep cavity excavation. See Vitrebond liner/base instructions for details.

3. **Placement of Matrix:** Place a thin dead-soft metal, or a precontoured-Mylar or a precontoured-metal matrix band and insert wedges firmly. Burnish the matrix band to establish proximal contour and contact area. Adapt the band to seal the gingival area to avoid overhangs.

**Note:** The matrix may be placed following the enamel etching and adhesive application steps if preferred.

4. **Adhesive System:** Follow the manufacturer’s instructions regarding etching, priming, adhesive application and curing.

5. **Dispensing the Composite:** Dispense the necessary amount of restorative material from the syringe onto the mix pad by turning the handle slowly in a clockwise manner. To prevent oozing of the restorative material when dispensing is completed, turn the handle counterclockwise a half turn to stop paste flow. Immediately replace syringe cap. If not used immediately, the dispensed material should be protected from light.

#### 6. Placement:

- Place and light cure restorative in increments no thicker than 2.5 mm.
- Slightly overfill the cavity to permit extension of composite beyond cavity margins. Contour and shape with appropriate composite instruments.
- Avoid intense light in the working field.
- Posterior placement hints:
  - To aid in adaptation, the first 1 mm layer may be placed and adapted to the proximal box.
  - A condensing instrument (or similar device) can be used to adapt the material to all of the internal cavity aspects.

7. **Curing:** This product is intended to be cured by exposure to a halogen or LED light with a minimum intensity of 400mW/cm² in the 400-500 nm range. Cure each increment by exposing its entire surface to a high intensity visible light source, such as 3M ESPE curing light for 20 seconds. Hold the light guide tip as close to the restorative as possible during light exposure.

8. **Finishing:** Contour restoration surfaces with fine finishing diamonds, burs or stones. Contour occlusal surfaces with Sof-Lex™ Finishing Strips, manufactured for 3M ESPE.

9. **Adjust Occlusion:** Check occlusion with a thin articulating paper. Examine centric and lateral excursion contacts. Carefully adjust occlusion by removing material with a fine polishing diamond or stone.

10. **Polishing:** Polish with Sof-Lex Finishing and Polishing System and with white stones or rubber points where discs are not suitable.

### Directions for Indirect Procedure For Inlays, Onlays Or Veneers

#### 1. Dental Operatory Procedure

1.1 **Shade selection:** Choose the appropriate shade(s) of Filtek P60 restorative prior to isolation. If the restoration is of sufficient depth, use of an opaque shade is recommended.

1.2 **Preparation:** Prepare the tooth.

1.3 **Impressioning:** After preparation is complete, make an impression of the prepared tooth by following the manufacturer’s instructions of the impressioning material chosen. An impressioning material, such as manufactured by 3M ESPE, may be used.

#### 2. Laboratory Procedure

- Pour the impression of the preparation with die stone. Place pins at the preparation site at this time if a “triple tray” type of impression was used.
- Separate the cast from the impression after 45 to 60 minutes. Place pins in die and base the cast as for a typical crown and bridge procedure. Mount or articulate the cast to its counter model to an adequate articulator.
- If a second impression was not sent, pour a second cast using the same impression registration. This is to be used as a working cast.
- Section out the preparation with a laboratory saw and trim away excess or, expose the margins so they can be easily worked. Mark the margins with a red pencil if needed. Add a spacer at this time if one is being used.
- Soak the die in water, then with a brush, apply a very thin coat of separating medium to the preparation, let it dry somewhat, then add another thin layer.

2.6 Add the first third of composite to the floor of the preparation, stay short of the margins, light cure for 20 seconds.

2.7 Add the second third of composite. Allow for the last third (incisal) to include the contact areas, light cure for 20 seconds.

2.8 Place the die back into the articulated arch, add the last third of composite to the occlusal surface. Overfill very slightly mesially, distally, and occlusally. This will allow for the mesiodistal contacts and the proper occlusal contact when the opposing arch is brought into occlusion with the uncured incisal increment. Light cure for only ten seconds, then remove the die to prevent adhering to adjacent surfaces. Finish the curing process.

2.9 With the occlusal contacts already established, begin removing the excess composite from around the points of contact. Develop the inclines and ridges as per remaining occlusal anatomy.

2.10 Care must be taken when removing the prosthesis from the die. Break off small amounts of the die from around the restoration, the die stone should breakaway cleanly from the cured restoration, until all of the restoration is recovered.

2.11 Using the master die, check the restoration for flash, undercuts, and fit. Adjust as necessary, then polish.

#### 3. Dental Operatory Procedure

3.1 Roughen the interior surfaces of the indirect restoration.

3.2 Cementation: Cement the prosthesis using a 3M ESPE resin cement system by following manufacturer’s instructions.

### Storage and Use

This product is designed to be used at room temperature. If stored in cooler, allow product to reach room temperature prior to use. Shelf life at room temperature is 36 months. Ambient temperatures routinely higher than 27°C/80°F may reduce shelf life. See outer package for expiration date.

Do not expose restorative materials to elevated temperatures or intense light.

Do not store materials in proximity to eugenol containing products.

Disinfect the product using an intermediate level disinfection process (liquid contact) as recommended by the Centers for Disease Control and endorsed by the American Dental Association. Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings – 2003 (vol. 52; No. RR-17), Centers for Disease Control and Prevention.

#### Disposal

See the Material Safety Data Sheet (available at www.3MESPE.com or through your local subsidiary) for disposal information.

### Customer Information

No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

**Caution:** U.S. Federal Law restricts this device to sale or use on the order of a dental professional.

#### Warranty

3M ESPE warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M ESPE MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for user’s application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M ESPE’s sole obligation shall be repair or replacement of the 3M ESPE product.

### Limitation of Liability

Except where prohibited by law, 3M ESPE will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

## РУССКИЙ

### Общая информация

Реставрационный материал 3M™ ESPE™ Filtek™ P60 для боковых зубов – это рентгеноконтрастный реставрационный композитный материал, активируемый видимым светом. Его можно применять для реставрации боковых зубов. Наноплителем в реставрационном материале Filtek P60 является цирконий/кремний. Содержание частиц неорганического наполнителя составляет 61% от объема (без обработки силаном); размером частиц – от 0,01 до 3,5 мкм. Реставрационный материал Filtek P60 содержит полимеры BIS-GMA, UDMA и BIS-EMA. Для постоянного бондинга реставрация к структуре зуба используется стоматологический адгезив. Реставрационный материал имеет широкую шкалу оттенков. Он расфасован в традиционные шприцы.

### Показания

Реставрационный материал Filtek P60 предназначен для применения в следующих операциях:

- прямые реставрации боковых зубов (включая окклюзионную поверхность);
- настройка культуры;
- шинирование;
- непрямые реставрации, включая вкладки, накладки, виниры.

### Меры предосторожности для пациентов

Данный продукт содержит вещества, которые могут вызвать аллергическую реакцию у некоторых людей при соприкосновении с кожей. Не применяйте данный материал у пациентов, имеющих аллергию к акриловым смолам. В случае продолжительного контакта с мягкими тканями ротовой полости обильно промойте ее водой. В случае возникновения аллергической реакции обращайтесь к врачу, при необходимости удалите материал и прекратите его использование в дальнейшем.

### Меры предосторожности для персонала стоматологических клиник

Данный продукт содержит вещества, которые могут вызвать аллергическую реакцию у некоторых людей при соприкосновении с кожей. Для снижения риска развития аллергической реакции уменьшите время контакта с этими материалами. В частности, следует избегать контакта с неполимеризованным материалом. При попадании на кожные покровы промойте их обильным количеством воды с мылом. Рекомендуется работать в защитных перчатках и бесконтактной техникой. Акрилаты могут проникать через обычные медицинские перчатки. Если реставрационный материал попал на перчатку, снимите и выбросьте ее, немедленно вымойте руки водой с мылом и наденьте новую перчатку. Если возникла аллергическая реакция, обратитесь за соответствующей медицинской помощью.

Информация о 3M ESPE MSDS доступна по адресу www.3MESPE.com. Дополнительную информацию можно также получить, связавшись с Вашим местным представительством компании.

### Инструкция по применению

1. **Очистка.** Для удаления налета зубы необходимо очистить водно-пемзовой суспензией.

2. **Выбор оттенка.** Перед изоляцией зуба выберите подходящий оттенок (-нки) реставрационного материала с помощью шкалы оттенков Filtek P60.

3. **Изоляция.** Предпочтительным методом изоляции является коффердам. Также можно использовать ватные тампоны и слоносукатос.

### Указания по ПРЯМЫМ РЕСТАВРАЦИЯМ

1. **Подготовка полости.** Отпрепаруйте tooth. Шероховатые и острые углы следует закруглить. Остатки амальгамы или прокладочных материалов следует тщательно удалить, поскольку они могут препятствовать проникновению света и, следовательно, нормальной полимеризации реставрационного материала.

2. **Защита пульпы.** Если произошло вскрытие пульпы и если ситуация требует прямого защитного покрытия пульпы зуба, на место вскрытия следует использовать минимальное количество гидроксида кальция, после чего нанести светоотверждаемый стекломомерный прокладочный материал Vitrebond™ или

Vitrebond™ Plus производства 3M ESPE. Прокладочный материал 3M Vitrebond можно также использовать в глубоких полостях. См. инструкции по применению прокладочного материала Vitrebond.

3. **Установка матрицы.** Поместите тонкий мягкий металл или пластиковую или металлическую преконтурированную матрицу нужной формы и плотно зафиксируйте клина. Плотно позиционируйте матрицу для визуализации проксимального контура и контактного пункта. Адаптируйте матрицу так, чтобы она закрывала придесневую область, не выступая над десной.

**Примечание.** Матрицу можно установить после протравливания эмали и нанесения адгезива.

4. **Адгезивная система.** Следуйте инструкциям производителя по протравливанию, нанесению праймера, адгезива и полимеризации.

5. **Дозирование композитного материала.** Извлеките необходимое количество реставрационного материала на блонокт для смешивания, медленно поворачивая ручку шприца по часовой стрелке. Для предотвращения вытекания материала после того, как его необходимо количество извлечено, поверните ручку шприца на пол оборота против часовой стрелки, чтобы тот прекратился. Сразу же закройте шприц колпачком. Если извлеченный материал не используется немедленно, необходимо защитить его от света.

### 6. Внесение.

6.1 Нанесите и полимеризуйте реставрационный материал слоями не толще 2,5 мм. 6.2 Пополне дольма лишь немного переполнена, чтобы композит перекрывал края полости. Придайте форму реставрации соответствующим инструментом, предназначенным для работы с композитными материалами.

6.3 Избегайте попадания интенсивного света на рабочее поле.

6.4 Рекомендации по пломбированию боковых зубов:

- для полной адаптации, первый слой в 1 мм следует наносить и адаптировать под проксимальной стенкой;
- для адаптирования материала по всем аспектам внутренней полости можно использовать конденсационный инструмент (или схожее приспособление).

7. **Полимеризация.** Полимеризация данного продукта предусмотрена под воздействием света от галогеновой или светодиодной лампы с минимальной интенсивностью 400 мВт/см² в диапазоне 400–500 нм. Полимеризуйте каждый слой материала, затвердевая всю его поверхность светом высокой интенсивности от источника, например световой полимеризационной лампы 3M ESPE, в течение 20 секунд. Во время полимеризации держите световод как можно ближе к полимеризуемому материалу.

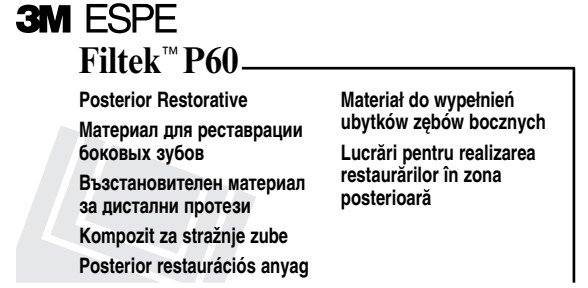
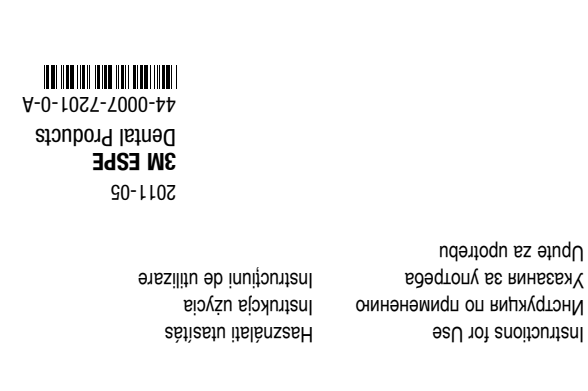
8. **Финишная обработка.** Отшлифуйте поверхности пломбы алмазными или твердосплавными финирами, борami или камнями. Придайте форму проксимальным поверхностям с помощью полосок для шлифования Sof-Lex™, изготовленных для 3M ESPE.

9. **Достижение оптимальной окклюзии.** Проверьте окклюзию артикуляционной бумагой. Проверьте центральные и боковые контакты при движении. Аккуратно подгоните окклюзию, удаляя излишки материала мелкозернистым алмазным бором или камнем.

10. **Попировка.** Попируйте дисками Sof-Lex из системы для шлифовки и попировки и белыми полировочными камнями и резинками на недоступных для дисков участках.

### Указания по НЕПРЯМОЙ процедуре для вклдок, накладок и виниров

#### 1. Стоматологическая операционная процедура.



- Выбор оттенка.** До изоляции необходимо выбрать подходящие оттенки реставрационного материала Filtek P60. Если производится реставрация глубокого дефекта, рекомендуется использовать матовый оттенок.
- Подготовка.** Отпрепаруйте зуб.
- Снятие оттиска.** После завершения препарирования снимите оттиск подготовленного зуба, следуя инструкциям производителя для выбранного оттискового материала. Можно использовать оттисковый материал, например, производства компании 3M ESPE.

#### 2. Лабораторные процедуры.

- Заполните оттиск жидким гипсом. Если оттиск получен по одностолбовому методу “треугольной двусторонней лжки” (“triple tray”), то в это время на подготовленном участке необходимо установить шпифты.
- Отделите слепок от слепочного материала через 45–60 минут. Установите шпифты в корпус и поместите слепок, как и при традиционной процедуре для коронок и мостов. Установите модель вместе с моделью противоположной челюсти в подходящем артикуляторе.
- Если второй оттиск не был получен, отлейте вторую модель с помощью того же оттиска. Она будет использована в качестве рабочего образца.

2.4 Выберите модель отпрепарированного зуба лабораторной пилой и удалите излишки или откройте края, чтобы их было легко обрабатывать. В случае необходимости, пометьте границы красным карандашом. При необходимости наложите прокладку.

2.5 Промокните модель из гипса в воде, затем при помощи кисти, нанесите тончайший слой редвела для разделения на обработанную поверхность, дайте высохнуть, затем нанесите другой слой.

2.6 Нанесите первую треть композита на нижнюю часть обработанной полости, не выходя за пределы, и полимеризуйте в течение 20 секунд.

2.7 Нанесите вторую треть композита. Нанесите последнюю треть на режущую поверхность, включая контактные участки, и полимеризуйте в течение 20 секунд.

2.8 Поместите гипсовый штампик обратно в воду, добавьте немного последнего слоя композита на окклюзионную поверхность. Нанесите немного больше композита в центре, по бокам и с окклюзионной поверхности. Это создаст мезиодистальные контакты и надлежащий окклюзионный контакт при смыкании противоположной челюсти с неполимеризованным слоем полурезанного материала. Полимеризуйте светом в течение десяти секунд, затем извлеките гипсовую модель для предотвращения адгезии с прилегающими поверхностями. Завершите процесс полимеризации.

2.9 При фиксации окклюзионного контакта извлеките излишки композита вокруг контактных участков. Сформируйте бугры и фиссуры в соответствии с окклюзионной анатомией.

2.10 Соблюдайте осторожность при извлечении реставрации из гипсовой модели. Отделите маленькие кусочки гипсовой модели от реставрации, она должна аккуратно отойти после затвердевшей реставрации до полного восстановления всей реставрационной поверхности.

2.11 Используйте базовую модель, проверьте реставрацию на наличие поднутрений и точность краевого прилегания. При необходимости исправьте недостатки и отполируйте.

#### 3. Стоматологическая операционная процедура.

3.1 Придайте шероховатость внутренним поверхностям непрямым реставрациям.

3.2 Цементирование: зацементируйте ортопедическую конструкцию с помощью системы стоматологического цемента производства компании 3M ESPE согласно приведенным ниже инструкциям производителя.

### Хранение и применение

Данный материал должен храниться при комнатной температуре. Если материал хранится в холодильной камере, он должен нагреться до комнатной температуры перед использованием. Срок хранения материала при комнатной температуре 36 месяцев. Постоянная окружающая температура выше 27°C/80°F может сократить срок хранения. См. дату истечения срока хранения на внешней упаковке.

Не подвергайте реставрационные материалы воздействию повышенных температур и интенсивного света.

Не храните материалы вблизи продуктов, содержащих эвгенол.

Данное изделие следует дезинфицировать с помощью дезинфекции промежуточного уровня (с использованием жидких средств) в соответствии с рекомендациями Центра по контролю заболеваний, одобренным Американской стоматологической ассоциацией. Руководство по инфекционному контролю в стоматологических медицинских учреждениях— 2003 (Vol. 52, No. RR-17), Центры по контролю и профилактике заболеваний.

### Утилизация

Информацию об утилизации см. в паспорте безопасности материалов (MSDS) (на веб-сайте www.3MESPE.com) или в местном представительстве.

### Информация для покупателя

Запрещается предоставлять информацию, которая отличается от сведений, содержащихся в данной инструкции.

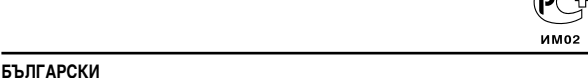
**Внимание.** Согласно федеральному законодательству США данный продукт может продаваться и использоваться исключительно по рецепту специалиста-стоматолога.

#### Гарантийные обязательства

Компания 3M ESPE гарантирует отсутствие в данном изделии дефектов, связанных с исходными материалами и производственным процессом. КОМПАНИЯ 3M ESPE НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА В ОТНОШЕНИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЗДЕЛИЙ ПРИ ПОЛУЧЕНИИ ЛИБО ИХ ПРИМЕНЕНИЮ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ ПОКУПАТЕЛЯ. Пользователь несет полную ответственность за применимость данного продукта для своих конкретных целей. В случае обнаружения дефекта изделия в гарантийный период его устранение и ответственность компании 3M ESPE ограничиваются ремонтом и заменой данного изделия.

### Ограничение ответственности

За исключением ситуации, прямо предусмотренных законодательством, компания 3M ESPE не несет никакой ответственности за любые убытки и ущерб, вытекающие из использования данного изделия, будь то прямые, косвенные, умышленные, случайные или опосредованные убытки, независимо от выдвинутых объяснений, в том числе гарантий, контрактов, небрежности или объективной ответственности.



#### БЪЛГАРСКИ

### Обща информация

Възстановителният материал за дистални протези Filtek™ P60 на 3M™ ESPE™ е фотополимеризиращ, рентгеноконтрастен, възстановителен композит. Той е предназначен за използване при дистални протези. Пълнителът във възстановителния материал Filtek P60 е циркониев/силициев. Натоварването на неорганичния пълнител е 61 обемни % (без третиране със силан), като размерът на частиците варира от 0,01 до 3,5 μm. Възстановителният материал Filtek P60 съдържа BIS-GMA, UDMA и BIS-EMA смоли. Трайното създаване на протезата със зъбната структура се осъществява чрез дептанен адгезив. Възстановителният материал е наличен в различни цветове. Той е опакован в традиционни шприци.

**Показания**
Възстановителният материал Filtek P60 е предназначен за използване при:

- Директни дистални протези (включително оклузалните повърхности)
- Изграждане на пълчета
- Шиниране
- Индиректни протези, включително инлеи, онлеи и фасети

#### Предпазни мерки за пациенти

Този продукт съдържа вещества, които могат да предизвикат алергична реакция при контакт с кожата при някои лица. Избягвайте употребата на този продукт при пациенти с установени алергии към акрилати. При продължителен контакт с меките тъкани в устната кухина изпаднете обилно с вода. При възникване на алергична реакция потърсете медицинска помощ, отстранете продукта, ако е необходимо, и преустановете употребата му.

#### Предпазни мерки за стоматологичния персонал

Този продукт съдържа вещества, които могат да предизвикат алергична реакция при контакт с кожата при някои лица. За да се намали рискът от алергична реакция, контактът с тези материали трябва да се сведе до минимум. Особено важно е да се намали контактът с неполимеризирани продукти. При контакт с кожата измитие с вода и сапун. Препоръчва се употреба на предпазни ръкавици и бесконтактна техника. Акриловите смоли може да проникнат през най-често използваните видове ръкавици. Ако продуктът влезе в контакт с ръкавицете, те трябва да се свалят и изхвърлят, а ръцете незабавно да се измият с вода и сапун и да се използват нови ръкавици. При възникване на алергична реакция потърсете медицинска помощ, ако е необходимо.

Информационният лист за безопасност за 3M ESPE можете да намерите на адрес: www.3MESPE.com или се свържете с вашия местен филиал.

### Указания за употреба

#### Препарация

1. **Профилактично почистване:** Зъбите трябва да се почистват с пемзова паста, за да се премахнат повърхностните оцветявания.

2. **Избор на цвета:** Преди да изолирате зъба, изберете подходящия цвят (цветове) на възстановителния материал, като използвате скалата за избор на цветове Filtek P60.

3. **Изоляция:** Предпочитаният метод на изолатея е с кофердам. Могат да се използват и тампои от памук и слоносуказател.

#### Указания за ДИРЕКТНИ ПРОТЕЗИ

1. **Препариране на кавитета:** Препарирайте кавитета. Контурите и остриете ъгли трябва да бъдат загладени. Във вътрешната част на препарацията не трябва да има остъпчи от амальгама или пълночка, които биха могли да попорчат на проникването на светлина и, следователно, на вътръдряването на възстановителния материал.
2. **Предпазване на пуплата:** Ако се получи директен контакт с пуплата и ако ситуацията изисква процедура за директно защитно покритие на пуплата, използвайте минимално количество калциев хидроксид на мястото и нанесете след това подложка от фотополимеризиращ глас-йонимер Vitrebond™ или Vitrebond™ Plus, произведен от 3M ESPE. Подложка Vitrebond може да се използва и за оформяне на места с дълбоки кариозни кухини. За подробности вижте инструкциите за подложки Vitrebond.

3. **Поставяне на матрица:** Поставете тънък много мек метал, предварително оформена лента от майлар или метална матрична лента и въведете клиновите плътно. Акустирайте матричната лента, за да установите проксималния контур и контактната повърхност. Адаптирайте лентата към гингивалната област, за да се избегне „балкоп“ плъмба.

**Забележка:** Ако предпочитате, можете да поставите матрицата след стъпките за ецването на метала и поставянето на адгезива.

4. **Адгезивна система:** Спазвайте указанията на производителя по отношение на ецването, пълненето, нанасянето и полимеризирането на адгезива.

5. **Дозиране на композита:** Дозирайте необходимото количество възстановителен материал от шприцата върху блокчето за разбъркване, като завъртите бавно дръжката по посока на часовниковата стрелка. За да избегнете изтичане на възстановителния материал след завършване на дозирането, завъртете дръжката на повини оборот обратно на часовниковата стрелка за спиране потока на пастата. Незабавно поставете калпачката на шприцата. Ако няма да използвате дозирания материал в момента, го съхранете на недостъпно за светлина място.

#### 6. Нанасяне:

**6. Postavlanje:**
**6.1** Kompozit postavite i polimerizirajte svjetloću u slojevima čija debljina ne prelazi 2,5 mm.

**6.2** Lagano prepunite kavitet da biste omogućili širenje kompozita iznad rubova kaviteta. Oblikujte ispunu pomoću odgovarajućeg instrumenta za kompozite.

**6.3** Izbjegavajte intenzivno svjetlo u radnom polju.

**6.4** Korisni savjeti za postavljanje na stražnje zube:

- a) Zbog bolje adaptacije, prvi sloj debljine 1 mm možete postaviti i adaptirati prema prostomajnoj stijenci.
- b) Nabijati (ili sišni instrument) može se upotrijebiti kako bi se materijal potpuno adaptirao unutar kaviteta.

**7. Polimerizacija:** Ovaj proizvod se mora polimerizirati izlaganjem halogenom ili LED svjetlu minimalnog intenziteta od 400 mW/cm² u rasponu duljina 400-500 nm. Polimerizirajte svaki sloj izlaganjem cijele površine izvora vidljive svjetlosti visokog intenziteta, primjerice 3M ESPE uređaju za polimerizaciju, tijekom 20 sekundi. Tijekom postupka polimerizacije, vodič svjetla držite što je moguće bliže ispunu.

**8. Završna obrada:** Oblikujte površinu ispunu finim dijamantrim, gumenim ili kamenim finišerima. Oblikujte proksimalne površine Sof-Lex™ završnim trakama, proizvedenim za 3M ESPE.

**9. Prikladno okližuju:** Provjerite okližuju s pomoću zglobnog papira. Ukrajajte kontakte priklomne centrale i lateralne okližuje. Pazljivo prikladite okližuju uklanjajući višak materijala finim dijamanom ili gumicama, u slučajevima kada diskovi nisu prikladni.

**10. Poliranje:** Polirajte s pomoću Sof-Lex sistema za završnu obradu i poliranje ili bijelim kamenom ili gumicama, u slučajevima kada diskovi nisu prikladni.

**Upute za neizravni postupak za inleje, onleje i fasete**

**1. Postupak u stomatološkoj ordinaciji**

**1.1 Izbor nijanse:** Odaberite odgovarajući nijansu(e) Filtek P60 ispunu prije izolacije. Ukoliko je restauracija dovoljno duboka, preporučuje se upotreba opkne boje.

**1.2 Priprema:** Preparingite zub.

**1.3 Otiskivanje:** Kada je preparacija završena, napravite otisak pripremljenog zuba pridržavajući se uputa proizvođača odabranog materijala za otiskivanje. Može se koristiti materijal za otiskivanje poput proizvoda tvrtke 3M ESPE.

**2. Postupak u zubotehničkom laboratoriju**

**2.1** Zajelite otisak preparacije gipsom. Postavite količice na mjesto preparacije, ako je koristan tip otiska "triple tray".

**2.2** Odvojite otisak od modela po isteku 45 do 60 minuta. Postavite količice u gips i završite model za izradu krunica i mostova na uboljajeni način. Montirajte ili preklopite odjevak na njegov protumodel na odgovarajućem artikulatoru.

**2.3** Ako nije bio poslan drugi otisak, izlijte drugi odjevak koristeći istu registraciju otiska. Neka taj model posluži kao radni model.

**2.4** Sekcionirajte preparaciju laboratorjskim pilom i uklonite viškove ili izložite margine tako da se mogu lako obraditi. Ukoliko je potrebno označite rubove sa crvenom olovkom. Ako se koristi, sada dodajte razmakanik.
**2.5** Poltipote model u vodu, te četkicom nanosite vrlo tanak sloj separacijskog laka na preparaciju, osušite ga, te nanesite još jedan sloj.

**2.6** Nanosite prvu trećinu kompozita na dno preparacije, dalje od rubova, te polimerizirajte svjetlom 20 sekundi.

**2.7** Nanosite drugu trećinu kompozita. Omogućite da posljednja (incizalna) trećina okližuju i područje kontaktnih točaka, te polimerizirajte svjetlom 20 sekundi.

**2.8** Postavite model u artikulator, te nanesite posljednju trećinu kompozita na okližuju površinu. Ispunu lagano prepunite mezinom, distalno i okližualno. To će omogućiti mesto-distalne kontakte i pravilan okližalni kontakt kada se suprotni luk dovede u okližuju s nepolimeriziranim slojem. Polimerizirajte svjetlom samo tijekom 10 sekundi, zatim uklonite model kako biste spriječili vezivanje na okolne površine. Završite postupak polimerizacije.

**2.9** Kada ste uspostavili okližualne kontaktne točke, počnite uklanjati višak kompozita oko okližualnih kontaktnih točaka. Oblikujte fisure i kvržice poštujući okližualnu anatomiju ostalih zubi.

**2.10** Posebno pripazite kada uklanjate protezu iz gipsanog modela. Uklonite male krlinhte kalupa oko restauracije, gips kalupa treba se čisto lomiti od polimerizirane restauracije, sve dok se ne očisti cijela restauracija.

**2.11** Na glavnom modelu prekontrolirajte postavu protetskog rada. Po potrebi prilagodite, pa ispolirajte.

**3. Postupak u stomatološkoj ordinaciji**

**3.1** Nahrapavite unutrašnje površine indirektnre restauracije.

**3.2** Cementiranje: Cementirajte protezu pomoću 3M ESPE sistema za cementiranje smole prateći upute proizvođača.

**Čuvanje i uporaba**

Ovaj proizvod namijenjen je za uporabu pri sobnoj temperaturi. Prije upotrebe dovedite materijal na sobnu temperaturu ako je pohranjenu u hladnjaku. Rok trajanja na sobnoj temperaturi je 36 mjeseci. Temperature okoline koje su obično više od 27°C/80°F mogu skratiti rok trajanja. Rok trajanja je istaknut na omotu proizvoda.

Ne izlažite materijal za ispunu povišenim temperaturama i jakim svjetlu.

Ne skladištite materijal u blizini proizvoda koji sadrže eugenol.

Definificirajte proizvod dezinfekcijskim procesom srednje razine (kontakt s tekucinom) prema preporuci Centara za kontrolu bolesti i odobrenju Američke stomatološke udruge. Smjernice za kontrolu širenja infekcija u stomatološkom okruženju - 2003 (Vol. 52; br. RR-17), Centers for Disease Control and Prevention.

**Odlaganje**

Pogledajte Tablicu podataka o sigurnosti materijala (dostupna na www.3MESPE.com ili kod vašeg dobavljača) za informacije o odlaganju.

**Podaci o korištenju**

**Nitko ne ovlašten** davati informacije koje odstupaju od informacija sadržanih u ovom uputama.

**Opvez:** Savezni zakon SAD-a dozvoljava trgovinu ili uporabu ovog proizvoda samo profesionalnom stomatološkom osobi.

**Jamstvo**
3M ESPE jamči da će ovaj proizvod biti bez greška u materijalu i radu. 3M ESPE NE DAJE NIKAKVA DRUGA JAMSTVA UKLJUČUJUĆI BILO KOJA JAMSTVA KOJA SE ODNOSE NA MOGUĆNOSTI PRODAJE I LI PRIMJERENOST ODREĐENOJ NAMJENI. Korisnik mora sam prosduditi je li proizvod primjeren određenoj namjeni. Ako se u jamstvenom roku na proizvodu utvrdi greška, vaše će isključivo pravo, a jedina obaveza kompanije 3M ESPE biti popravka ili zamjena 3M ESPE proizvoda.

**Ograničenje odgovornosti**

Osim u slučajevima gdje je to zakonom zabranjeno, 3M ESPE neće biti odgovoran ni za kakav izvradom, neizravan, poseban, slučajaj ili posljedican gubitak ili štetu, progročen ovom proizvodom, neovisno o pravnoj podlozi zahtjeva, uključujući jamstvo, ugovor, nebrigu i izričitu odgovornost.

**Holder: Clnres Farmacija d.o.o.**
**Srebrnjak 61, 10 000 Zagre**

**MAGYAR**

**Általános ismertetés**
3M ESPE™ Filtek™ P60 restorációs anyag egy a látható fény által aktivált, radiópak kompozit. Posterior (hátsó) fogak restaurálására. A Filtek P60 töltőanyagá cirkónium-szilikát. A szervenlen töltőanyag a térfogat 61%-át teszi ki (térfogatszázalékban, a szilán nélkül), a részecskék mérete 3,5 mikrontól 0,01 mikronig

terjed. A Filtek P60 műanyagját BIS-GMA, UDMA, és BIS-EMA tartalmú. A restaurációt fogászati adhezív kött tartósan a fogszövethez. A restaurációs anyag számos színváltoztatban kerül forgalomba. Hagyományos tubusos kiszerelésben kapható.

**Indikációk**

A Filtek P60 használata az alábbiak esetén javallt:

- Direkt posterior (hátsó) restaurációk (beleértve a rágófelszíneket)
- Csonkéltéplések
- Sínezés
- Indirekt restaurációk, ideértve inlay-ek, onlay-ek és a héjak készítését

**Élővígyázatóssági tudnivalók betegeknek**

Ez a termék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek bírrél való érintkezés esetén egyes egyéneknél allergiás reakciói okozhatnak. A készítmény használata kerülendő olyan betegeknél, akik ismert allergiával rendelkeznek az akrilátokkal szemben. A szájnagyáthártyáján hosszabb ideig történő érintkezés esetén állbitsók bő vízzel az érintett területet. Allergiás reakció előfordulása esetén kérjen orvosi segítséget, szükség esetén távolítsa el a terméket, és a jövőben mellőzze a termék használatát.

**Övintézkedése a fogorvosi személet számára**

Ez a termék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek bírrél való érintkezés esetén egyes egyéneknél allergiás reakciói okozhatnak. Az allergiás reakciók kockázatának mérséklésére minimálisra kell korlátozni az ilyen anyagokkal való érintkezést. Különbösen kerülni kell a még nem polimerizált termékkel való érintkezést. Ha a bírrél történő érintkezésre kerülnie sor, akkor az érintett bőrfelületet azonnal mossuk le szappannal és bő vízzel. Védőkesztyűt és érintésmentes technika alkalmazása ajánlott. Az akrilátok áthatolhatnak az átlagos védőkesztyűkön. Ha a cement a kesztyűre kerül, vegye le és dobja el a kesztyűt, vízzel és szappannal azonnal mossuk kezét, majd vegyen fel új kesztyűt. Allergiás reakció felépése esetén, ha szükséges, forduljunk szakorvoshoz.

A 3M ESPE anyagbiztonsági adataitja megtalálhatók a www.3MESPE.com honlapon, illetve a helyi képviselősein.

**A felhasználás menete**

**Előkészítés**

**1. Profilálás:** A fogakat depuráló pasztával és vízzel gondosan meg kell tisztítani a felületi szennyeződések eltávolítása céljából.

**2. A színárnyalat kiválasztása:** A fog izolálásá előtt válassza ki a restaurációs anyag megfelelő árnyalatát a Filtek P60 színkulcs használatával.

**3. Izolás:** Az izolálás céljára leginkább ajánlott módszer a kofferdam gumi. Használható vattakekeres nyitólétszívó is.

**A DIREKT RESTAURÁCIÓK készítésének lépései**

**1. A kavítás előkészítése:** Alakítsa ki a kavítást. A kavitásfelület eleit és sarkait kerekítse le. A preparált üreg felszínében nem maradhathat vissza amalgám vagy egyéb olyan alapanyag, amely zavarná a bányátívtelt és ezáltal a restaurációs anyag költési folyamatát.

**2. A pulpa védelme:** Ha a pulpa exponálódott, és direkt pulpasapkázásra van szükség, akkor használjon előbb egy kevés kalcium-hidroxidot pulpasapkázásra, és csak ezután használja a 3M ESPE által gyártott Vitrebond™ vagy Vitrebond™ Plus Light Cure Glass Ionomer Liner/Base alálébbéi anyagot. A Vitrebond alálébbéi anyagok mely kavítások vajlutarának belésítésére is használhatók. Az alálébbelés pontos részleteit a Vitrebond használati utasításba tartalmazzza.

**3. A matrica felhelyezése:** Helyezze fel az ultravékony fémmatricát, vagy az előformázott Mylar szalagot, illetve a használni kívánt előformázott fémmatricát, majd ékeletje ki. Állítsa be a matricacsokit úgy, hogy megfelelő exprolált kontúr- és érintkezési felületet kapjon. A csikot úgy illessze, hogy lezárja a nyaki részt, és elkerülje az restaurációs anyag kitéromkedését, túltömését.

**Megjegyzés:** A matrica a zománc savazásának és az adhezív alkalmazásának lépései után is fekrálható.

**4. Adhezív rendszer alkalmazása:** Kövesse a gyártó használatra vonatkozó utasításait a savazásra, a primer és adhezív alkalmazására és polimerizálásra vonatkozóan.

**5. A kompozit bevitele:** Nyomja ki a szükséges mennyiségű restaurációs anyagot a tubusból az adagoló-keverő lapra a tubus dugattyúját az óramutatóval megegyező irányba forgatva. Hogy a kiadagolás után megállítsa a restaurációs anyag további kifolyását a tubusból, tekerje a fogantújt az óramutató járásával ellentétes irányba. Ez visszahúzza a kifolyó restaurációs anyagot a tubusba. Azonnal zárja vissza a kupakot. Ha nem használja fel azonnal a kiadagolt kompozitot, fedje le, és a tömés megkezdéséig tárolja fénytől védett helyen.

**6. Elhelyezés:**

**6.1** Helyezze be a restaurációs anyagot a kavításba maximum 2.5 mm vastag rétegekben, majd topolimerizálja.

**6.2** Enyhén töltse túl a kavítást, lehetővé téve, hogy a kompozit túlfolyjék a kavítás szélein. A megfelelő műszerek segítségével alakítsa ki a tömés kontúrját és formáját a szomszédos fogéhoz hasonlóan.

**6.3** Kerülje a munkatérület idő előtti intenzív megvilágítását.

**6.4** Javaslatok hátsó tömések elkészítéséhez:

- a) Az adaptáció elősegítéséhez tegye és adaptálja az első 1 mm-es réteget a proximális részre.

- b) Az anyag egy kondenzáló műszer (vagy hasonló eszköz) segítségével adaptálható a kavítás belső részeihez.

**7. Polimerizálás:** A termékelt minimum 400mW/cm² intenzitású, 400–500 nm tartományú halogen vagy LED fényrel kell polimerizálni a megköltéshez. Mindegyik réteg teljes felületét polimerizálja nagy intenzitással, látható fényforrással 20 másodpercig, használjon például a 3M ESPE polimerizációs lámpát. A fényvezető cső végett tartsa olyan közel a restaurációs anyaghoz, amennyire csak lehetséges.

**8. Finírozás:** A restauráció felületét finom finírozógyémánttal vagy ciszolókóvvel kontúrozza. A fogközi kontúrok felületét a 3M ESPE származékkalit Sof-Lex™ finírozócsikk segítségével alakítsa ki.

**9. Állítsa be az okližtót:** Ellenőrizze az okližtót vékony artikulációs papír segítségével. Vizsgálja meg a középponti és laterális exkúziós kontaktpontokat. Gondosan igazítsa egymáshoz a rágófelületeket azáltal, hogy finom polirozógyémánt vagy -kő segítségével eltávolítja az érintéke helyekről a felesleges tömőanyagot.

**10. Polírozás:** A polírozást Sof-Lex finírozó- és polírozórendszerrel, ill. fémhő kővek vagy gumicsúcsok segítségével végezze el, ahol a korongok nem alkalmazhatóak.

**Indirekt restaurációk, ideértve inlay-ek, onlay-ek és a héjak készítésének lépései**

**1. Eljárás a fogorvosi rendelésben**

**1.1 A színárnyalat kiválasztása:** Válassza ki a megfelelő színárnyalatot a Filtek P60 készletből meg a izolálás előtt. Ha a restauráció jelentős mélységű, opak árnyalat használata ajánlott.

**1.2 Előkészítés:** Készítse elő a fogat megfelelő formára.

**1.3 Lenyomatvétel:** Az előkészítés után készítsen lenyomatot az preparált fogról a választott lenyomatkészítő anyag gyártójának utasításai szerint. A lenyomatvételhez használhat például 3M ESPE által gyártott anyagot.

**2. Laboratóriumi eljárás**

**2.1** Őnts ki a lenyomatot fogtechnikai gipszsel. Helyezze be a rögzítőcsapakot, amennyiben a "triple-tray" technikával vett lenyomatot.

**2.2** Fölse ki az első gipsztömböt egy a lenyomattól a köntés után 45–60 percold. Helyezze be a rögzítőcsapakot és készítse el a lapát, mint ahogy a szokásos hidokrona esetében szokta. Helyezze artikulátorba és állítsa be a pontos okližtót.

**2.3** Ha nem készült második lenyomat, Őnts ki a második munkamodellt, az eredeti lenyomatot használva. Ez lesz a munkaminta.

**2.4** Fogtechnikai felszerrel szekezonálja a mintát és ciszolja le a felesleges részeket, vagy tárgja fel a széléket, így azok könnyebben kidolgozhatók. Szükség esetén jelölje meg a széléket piros ceruzával. Szükség esetén helyezzen be távtartót.

**2.5** Mossa le a mintát először csak vízzel, majd kefe segítségével és vonja be a felszínté a szeparáló folyadék vékony réteggel. Szárítsa meg, majd vigyen fel egy újabb réteg szeparáló folyadékot a mintára.

**2.6** Vigye fel az első harmad kompozitot a preparált forma aljára vigyázva, nehogy túlígony a széléken, majd fotopolimerizálja 20 másodpercig.

**2.7** Vigye be a kompozit második harmadát. Az utolsó (incizális) harmad esetében alakítsa ki az érintékező réteget is, majd fotopolimerizálja 20 másodpercig.

**2.8** Helyezze vissza a mintát az artikulált ívébe, a harmadik réteg kompozitot a rágófelszínhez adva. Törje túl enyhén a modellt kompozittal, mégo-disztálisan és okližtálisan is. Így kialakul a mezo-disztális és a megleelő okližzális kontaktus, amikor a másik vév okližtálisa kerül a nem polimerizált incizális felszínre. Végezzen fotopolimerizálást 20 másodpercig, majd távolítsa el a mintát, nehogy hozzáragadjon a szemközti felszínhez. Fejezze be a fotopolimerizációt.

**2.9** Az okližzális érintkezések beállításá után távolítsa el a felesleges kompozitot a kontaktpontok körüli területekről. Az okližzáis viszonyokat megtartva alakítsa ki az anatómiai formát.

**2.10** A próvátát özsonnan távolítsa el a mintáról. Törje le a gipsz kis darabokba a restauráció környékéről; a gipszet úgy távolítsa el a polimerizált restaurációról, hogy annak felszínén nem maradjon gipsz.

**2.11** Az eredeti mesterminta segítségével ellenőrizze a restauráció illeszkedését, ellenőrizze az esetleges álamenősségeket. Szükség szerint igazítsón, majd végezze el a polírozást.

**3. Eljárás a fogorvosi rendelésben**

**3.1** Érdésitse fel az indirekt restauráció belső felszínét.

**3.2** Beragasztás: Ragassza be a restaurációt a 3M ESPE műgyanta cement használataival, a gyártó utasítását követve.

**Tárolás és felhasználás**

A termék szobahőmérsékleten való használatra tervezték. Hűtött helyen való tároláskor használát előtt hagyja a terméket szobahőmérsékletre melegezni. A termék élettartama szobahőmérsékleten való tárolás esetén 36 hónap. A rendszerezés 27°C/80°F-nél magasabb környezeti hőmérséklet csökkentheti a tárolhatósági időt. A lejáratí idő a külső csomagólason látható.

Ne tegye ki a restaurációs anyagokat magasabb hőmérséklet vagy intenzív fényhatásának. Ne tárolja az anyagokat eugenolt tartalmazó termékek közelében.

A termék fertőtlenítéséhez az egyesült államokbeli szövetségi Betegségfelügyeleti és -megelőzési Központ (CDC) által javasolt és az Amerikai Fogászok Egyesülete (ADA) által jóváhagyott közbens szintű (folyadék kontaktus) fertőtlenítési eljárást kell alkalmazni. Fertőtlenítési útmutató referencia: Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings – 2003 (Vol. 52; No. RR-17), Centers for Disease Control and Prevention.

**Hulladékkezelés**

A megsemmisítésre vonatkozó információit lássz az anyagbiztonsági adatlapon (beszereshető az ww.3MESPE.com honlapról vagy a helyi képviselőitől).

**Vevőinformáció**

A jelen utasításban megadottakon kívül semmilyen egyéb információ nem nyújtható.

**Figyelmeztés:** Az Amerikai Egyesült Államok szövetségi törvénye alapján jelen eszközök használatá vagy értékesítésé kizárólag fogászati szakember utasítására történhet.

**Garancia**

A 3M ESPE garanciát vállal arra, hogy e termék mentes minden anyag és gyártási hibától. A 3M ESPE AZONBAN SEMMILYEN EGYÉB GARANCIÁT, IDEÉRTVE A BELEÉRTETT GARANCIÁT, NEM NYÚJT A FORGALMAZHATÓSÁGARA VAGY EGY ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGARA VONATKOZÓAN. Használat előtt ezét a felhasználónk kell meggyőződnie arról, hogy a termék alkalmas-e a kívánt célra. Ha a termék a garanciális idő alatt hibásnak bizonyul, akkor a rendelkezésre álló kizárólagos jogorvoslat és a 3M ESPE kibárolgós kötelezettsége a 3M ESPE termék kijavítása, illetve kicserélése.

**A felelősség korlátozása**

Kivéve, ha jogszábály írja elő, a 3M ESPE nem felel a termékkel kapcsolatos semmilyen közvetlen, közvetett, különleges, véletlenszerű vagy következményes kárért vagy vesztéséért, illetve nem áll a alkalmazott elméletre, ideértve a jótállást, a szerződést, a hanyagságot, keltet a szigorúan vett felelősségé.

## POLSKI

**Informacje ogólne**

Materiał do wypełnień 3M™ ESPE™ Filtek™ P60 to aktywowany światłem wdzialnym, nieprzepuszczający promieniowania rentgenowskiego kompozyt do wypełnień. Służy do wykonywania wypełnień w zębach bocznych. Wypełniacz materiału Filtek P60 składa się z cząstek tlenku cyrkonium/krzemionki. Nieorganiczny wypełniacz stanowi 61% objętości materiału (bez silanizacji), z cząstkami o rozmiarach od 0,01 do 3,5 µm. Materiał do wypełnień Filtek P60 zawiera żywice BIS-GMA, UDMA i BIS-EMA. System łączący służy do stałego połączenia wypełnienia z tkankami zęba. Materiał jest dostępny w wielu odcieniach. Materiał jest dostarczany w tradycyjnych strzykawkach.

**Wskazania**

Materiał do wypełnień Filtek P60 przeznaczony jest do:

- Bezpośrednich wypełnień w zębach bocznych (w tym w obrębie powierzchni zwarciowych)
- Odbudowy zębów pod prace protetyczne
- Szynowania
- Odbudowy metodą pośrednią, w tym do wkładów, nakładów i lõkwók

**Informacje dotyczące środków ostrożności u pacjentów**
Produkt ten zawiera substancje, które w wyniku kontaktu ze skórą mogą u niektórych osób powodować reakcję alergiczną. Unikać stosowania produktu u pacjentów ze stwierdzoną alergią na akrylany. W przypadku dłuższego kontaktu z tkankami miękkimi jamy ustnej przepłukać usta dużą ilością wody. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej należy, w razie potrzeby, skontaktować się z lekarzem, jeśli to konieczne, usunąć produkt i nie stosować go w przyszłości.

**Informacje dla personelu stomatologicznego dotyczące środków ostrożności**
Produkt ten zawiera substancje, które w wyniku kontaktu ze skórą mogą u niektórych osób powodować reakcję alergiczną. Aby obniżyć ryzyko wystąpienia reakcji alergicznych, należy zminimalizować kontakt z tymi materiałami. W szczególności unikać kontaktu z nieutwardzonym produktem. W przypadku kontaktu materiału ze skórą dokładnie zmyć skórę wodą z mydłem.Zaleca się używanie rękawicę i stosowanie techniq zapobiegających bezpośredniemu dotykaniu materiału. Akrylany mogą przenikać przez powierzchnię zwykłe stosowanych rękawiczek. W przypadku kontaktu produktu z rękawiczkami należy zdjąć i wyrzucić rękawiczki, natychmiast umyć ręce wodą z mydłem i nałożyć nową parę rękawiczek. W razie potrzeby, w przypadku wystąpienia reakcji alergicznej, skontaktować się z lekarzem.

Karta charakterystyki substancji niebezpiecznej 3M ESPE MSDS jest dostępna na stronie www.3MESPE.com lub w miejscowej filii firmy 3M.

**Instrukcja użycia**

**Sposób przygotowania**

**1. Zabiegi profilaktyczne:** W celu usunięcia powierzchniowych zanieczyszczeń zęb powinien być oczyszczony przewidzianą wodą z pumeksem.

**2. Wybór odcienia:** Przed odizolowaniem zęba wybrać odpowiedni odcień (odcienie) kompozitu przy pomocy kolorki Filtek P60.

**3. Izolacja:** Zaleca się stosowanie kofferdamu jako najpewniejszj metody izolacji. Można również stosować waleczki z ligniny w połączeniu ze ssaikiem.

**Zalecenia dotyczące WYPELNIENI BEZPOŚREDNICZ**

**1. Opracowanie ubytku:** Opracować ubytek. Krawędzie i kąty powinny być zaakraglone. Nie pozostawiać wewnętrzz opracowanego ubytku żadnych resztek amalgamatu ani innych materiałów podkładowych, które mogłyby zakłócać przepływ światła i w konsekwencji polimeryzację kompozitu.
**2. Zabezpieczenie miążzi zęba:** W przypadku obnażenia miążzi, jeżeli sytuacja umożliwia zastosowanie bezpośredniego pokrycia miążzi, należy zastosć niewielką ilość preparatu na bazie wodorotlenku wapnia w miejscu obnażenia, a następnie światłowtwardzalny glass-ionomerowy liner/podkład Vitrebond™ lub Vitrebond™ Plus firmy 3M ESPE. Liner/podkład

Vitrebond można również stosować w przypadku głębszych ubytków. Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji użycia materiału Vitrebond typu liner/base.

**3. Zakładanie formókwi:** Umieścić w przestrzeni międzyzębowej cienką, miękką formókwe metalową, wstępnie uformowaną formókwi typu Mylar lub wstępnie uformowany pasek metalowy i stabilnie umocować kliny. Kształtkę docinąć w taki sposób, aby przysze wypełnienia oddawały wyształt anatomiczny i odbudowane punkty styyczne. Zwroć uwagę na szczególną adaptację przydłuższoj, unikając nawiosw.

**Uwaga:** Formókwi można zalczyć również po wytrawieniu i aplikacji systemu łączącego.

**4. System łączący:** Stosować zgodnie z zaleceniami producenta dotyczącymi wytrawiania, stosowania primera i żyw



**Sorulluk** ir cilvēka īpašība, kas izpaužas, kad viņš izvēlas savus atbilstošos partnerus. Sorulluk ir cilvēka īpašība, kas izpaužas, kad viņš izvēlas savus atbilstošos partnerus. Sorulluk ir cilvēka īpašība, kas izpaužas, kad viņš izvēlas savus atbilstošos partnerus. Sorulluk ir cilvēka īpašība, kas izpaužas, kad viņš izvēlas savus atbilstošos partnerus.

EESTI
<b>Ūdtave</b>
3M™ ESPE™ Filtek™ P60 tagahammaste tādismateriāliņ valgušāmbiņgā aktivēiritāv lāpāipāistmatu kompoisit. See on valmistatud tagahammaste restauroosioonides. Filtek P60 tādismateriālis on tāiteaineks sirtkoironum/riņnositid. Anorgaanilise tāiteaine maht on 61% (ilma silāntoōtusetala), osakeste suurus jād vahemikku 0,01 kuni 3,5 µm. Filtek P60 tādismateriāl sisaldab BIS-GMA, UDMA ja BIS-EMA valke. Tādise püsivaks hävikuõudegēa sidumiseks kasutatakse adheesivi. Materiāl on saadaval erinevates värvitoonides. Komposiid on pakendatud traditsioonilistes süstidesse.
<b>Nāidustused</b>
Filtek P60 tādismateriāl nāidustused kāsmitseks:
• direktsed tagahammaste tādised (kaasa arvatud okklusaaled pinnad)
• hambakōndi ūlesehitused
• lahastamine
• indirektsed restauroosioonid, k.a panused (inlay, onlay) ja laminaadid

**Ohutusōudõd patsientidele**

Toode sisaldab aineid, mis võivad osal inimestel nahaga kokkupuutel põhjustada allergilisi reaktsioone. Toodeid mitte kasutada patsientidel, kellega on tuvastatud allergiaallergiaid. Pikaajalisel kokkupuutel suu pehme kudedele gaatavada rohke veega. Kui esineb allergilisi reaktsioone, tuleb vājaduse korral kogu materiāli eemaldada ja sellel patsientidel puhul toodeid tuleks mitte kasutada.

**Ohutusōudõd personalile**

Toode sisaldab aineid, mis võivad osal inimestel nahaga kokkupuutel põhjustada allergilisi reaktsioone. Allergilistk vāhendamiseks tuleb vālmus nendes materiālidega kokkupuutumiseks vāia miinimumini. Enni tulla vāldikku kudedele kvāstumata materiāliga. Kui materiāl satub nahale, peske nahka seepi ja veega. Soovitav on kasutada kaitsekindaid ja nahale tōd kõigusi mitte puutada. Akriūldaid vōivad tungida lābi tavailisel kasutatael kaitsekindaste. Kui materiāl satub kindale, vōibe kindas kāesti ja visake āra, peske kāed kohe seepi ja veega ning tōmmake kätte uued kindad. Allergiliste reaktsioonide korral pidaada vājadusel nōu arstiga.

Informatsioone 3M ESPE tooteohutuslehtede kohta on saadaval internetilehteliljel www.3MESPE.com vōi kohalikus esinduses.

**Kasutusjuhend**

**Preparatsioon**

**1. Puhastamine:** hambapindu tuleb plekkide eemaldamiseks puhastada pimskivi ja veega.

**2. Vārvri valik:** enne hamba isoleerimist valige tādismateriāl sobivad vārväridid, kasutades Filtek P60 vārvärijuhendit.

**3. Isoleerimine:** eelistatūm isoleerimisvīs on kofferdam. Vōib kasutada ka vatruulle ja sūljeimurit.

**Suunised DIREKTSETE TĀDISTE JAKS**

**1. Kaviteedi preparatsioon:** prepreereige kaviteeti. Kaviteedi joon- ja तरeravungid peavad olea ūmaratud. Vana amalgaamtādist eiگا alusmateriale ei tohi jātta kaviteeti, kuna see segab valguise levikut ja materiāli vākovustumist.

**2. Pulbi kaitse:** kui pulp on paljastunud ja olukord nõuab direktset pulbi katmist, siis kasutage minimaalses koguses kaltsiumhidroksiidi, mille peale apliteerige 3M ESPE toodeid Vitrebond™-i vōi Vitrebond™ Plus valguškvāstvatut klāastõoneerimist laineri/ alust. Vitrebond alusmateriāli vōi kasutada ka sūgavates kaviteetides. Vaadake tāiendavad informatsiooni Vitrebond alusmateriāli juhendist.

**3. Matriliti paigaldamine:** paigalda õhuke metallmatrisi vōi eelkontuureitud Mylar rība vōi eelkontuureid metallmatrisi ja kinnita kindalt kiiludega. Kohandage matrisi hāsti igeme piipli, et tādise ei ulatuks ūle kaviteedi piiride interproksimaalsēle. Suruge matrisi igemeprikkonnas tugevalt vastu hammast, et vāldida tādismateriāl surumist igemevaku.

**4. Matrilitis vōib:** paigaldada ka peale happe ja adheesivi asemelist.

**5. Adheisvīsüsteem:** jārgige happega sōvõitamine, eeltōõituse, adheesivi apliteerimise ja vākovāstame juhendit.

**5. Komposiidil jootamine:** vāljutage sūstlast vajalik kogus tādismateriāli segamisalusele, keerates sūstakolbi pāripāeva. Et vāldida ūleillegise tādismateriāli vājumist, kui vajalik kogus materiāl on kāsas, keera kolbi pasta vāljūvuolu peatamiseks vastupidises suunas pool pōõret tagasi. Katke sūstla kohe korgiga. Materiāli, mida õhke ei kasutata, tuleb kaitseda valguise eest.

**6. Paigaldamine**

**6.1** Asetage valguškvāstvatav tādise materiālikihitiidesse mitte paksem kui 2,5 mm.
**6.2** Tāitke kaviteet kerge liiga, nii et materiāl ūletaks veidi kaviteedi piire. Modelleerige tādise sobivaid komposiidil instrumente kasutades.
**6.3** Vāltige tōõpirkkonnas intensiivset valgust.

**6.4** Nōuānded tagahammaste tādiste tegemiseks:

- kergendamaks tādise paigaldamist, vōib esimese khi asetada 1 mm pakuselt ja kohandada selle praksimaalset;
- kondenseerimisinstrumente (vōi samasēid seadmeid) vōib kasutada materiālide kohandamiseks kaviteetiga.

**7. Kōvastamine:** see toode on ette nāhtud kōvastamiseks halogeen- vōi LED-valgusega, mille minimaalne intensiivsus on 400 mW/cm<sup>2</sup> lainepikkuse vahemikus 400...500 nm. Kōvastage iga materiālikihiti kogu selle pinna ulatuses suure intensiivsusega valgusambiņa, nagu nāiteks 3M ESPE valgusambiņa 20 sekundit. Hoidke valgusjuhi otsa kōvastamise ajal tādisele vōimalikult hēhad.

**8. Viimistlemine:** tādise viimistlemiseks kasutage teemantpüure, püure vōi kive. Proksimaalsed pinnad lihviige 3M ESPE Sof-Lex™-i poleerimisvābedega.

**9. Oklusiiooni kontrollimine:** kontrollige oklusiiooni õhukese artikulatsioonipaiberiga. Kontrollige tseentraalsed ja lateraalsed kontakte. Korrigerege oklusiiooni ettevæatilkult, eemaldades liigne tādise teemantpüuri vōi kiviga.

**10. Poleerimine:** poleerige Sof-Lex ketaste ja ribadega ning valgete kivide vōi kumppoleerijatega sealt, kus ketaid ei saa kasutada.

**Suunised indirektsēte protseduuride jaoks panused (inlay, onlay) ja lāminaatide korral**

**1. Hambarstilt tehtavad protseduurid**

**1.1 Vārvri valik:** enne isoleerimist vali sobivad() Filtek P60 tādismateriāl vārvri(d). Kui tādids ulatus peabisi sūgavate, soovitatilise kasutada opaakset tooni.

**1.2 Preparatsioon:** prepreereige hammas.

**1.3 Jāljendit vōitmine:** pärast hamba preparatsiooni vōtke preprearentud hambast jāljend, jārgides vālist vāljendmateriāl tooni süustades. Kasutada vōib nāiteks 3M ESPE valmistatud jāljendmateriāli.

**1.4 Laboratoorse protsedur**

**2.1** Valage jāljend kipsvorni. Triple Tray-tūipi jāljendusika kasutamisel asetage preparatsiooni kohale tihaite.

**2.2** Eraldage mudel jāljendist 45–60 minuti pārast. Asetage tihvud mudelle ja baseerige mudel nagu tavailiste krooni- ja sililõõde puhul. Paiguta vōi artikuleeri mudel koos vastasmudelliga sobivasse artikulaatorisse.

**2.3** Kui teist jāljendit ei saadetul, valage teine mudel, kasutades sama jāljendit uudet. Seda saab kasutada tōõmudeline.

**2.4** Lõigake laboratoorse saega vālvā preprearentid alla sektor ja eemaldage liigne kips, vōi vābastage servad, et nende tōõlemiseks oleks tāielik juurdepääs. Mārgistage servad vajadusel punase pliatsiga. Lisage vajadusel ruumlooja ehk spacer.
**2.5** Kasvate mudel vette, seajēlare kandke preprearentidele pitsinõija õhuke separatsiooni kiht. Laske veidi kuivada ja lisage ka teine kiht.
**2.6** Lisage 1/3 komposiid preparatsiooni pōhja ning, et servaalid jākāksid vabaks, valguškvāststage 20 sekundit.

**2.7** Lisa teine komposiidkiht. Paigaldage viimane (sistsinaale) komposiidkiht nii, et see hõlmab ka kontaktpindu, valguškvāststage 20 sekundit.

**2.8** Aseta hambamudeli tagasi artikuleeritud kaardle ning lisa viimane kolmandik komposiiti okklusaailele pinnale. Tāitke kaviteet mesiaalset, distaalset ja okklusaalset kerge liiga. See vōimaldab saavutada korrreksēid mesiodistalsēid kasvatada ja õiget hambumust, kui vastasmudeli vliakse oklusiiooni valgusvastamata intsiaalise komposiidkihiga. Valguškvāststage ainult 10 sekundit, seajēlare eemaldage mudel, et vāldida selle kokkuleppumist külgnēvate pindadega. Lõpetage valguškvāstavastamisprotsess.

**2.9** Kui okklusaalset kontaktid on paigas, siis alustage materiāli lisa eemaldamist kontaktpunktidel. Modelleerige kaardet ja lisuurd okklusaaie anatoomia jārgi.

**2.10** Eemaldage protes mudelil vāga ettevæatilkult. Murra mudel vāikeste tūkkude heaval ümber restauroosiooni āra, kuni kogu restauroosioon on kipist vākstaudet. Kips pealk kõvataudet restauroosiooni ūmber puhtalt eemaldama.

**2.11** Kasutades pōhimudelit, kontrolli tādise istuvust, alminekuhija ja ūldist sobivust. Vājadusel korrigēerige, seajēlare poleerige.

**3. Hambarstilt tehtavad protseduurid**

**3.1** Kaestage indirektsē tādise kinnitavat pinnad.

**3.2** Tsementoetamine: tsementeri protees toojta suuniste jārgi 3M ESPE komposiitsementi kasutades.

**Sāillitamine ja kasutamine**

Toode on ette nāhtud kasutamiseks loatemperatuuril. Kui sāillitate toodet jahedas, laske sellel enne kasutamist soojendada tootemperatuurini. Sāillitusaug on 36 kuud. Pidav sāillitamine temperatuuril ūle 27°C / 80°F vōib lühendada kōlblikkusaega. Sāillitusaug on mārgitud vālvāspakendile.

Arge hoidke materiāle kōrgel temperatuuril vōi intensiivse valguse kāsas.

Arge hoidke materiāle eugenooli sisalvadeta teemalde lāheduses.

Desinfitseerite toode, kasutades keskmise tase desinfectiooniotsprotsessē (vedelik-kontakt), nagu soovitav 3USA Haiguste Kontrolli Keskus ning Amerika Hambarstide Assotsiatsiooni. Suunised hambarviti vierishoole- ja infektsioonikeskustel asustule:2003 (Vol. 52; No. RR-17), Haiguste Kontrolli ja Profilaktika Keskus.

**Arvastamine**

Informatsiooni jātmēte kōrvaldamise kohta leiate materiāli ohusilehelte (saadaval aadressil www.3MESPE.com vōi kohalikus esinduses).

**Klientidino**

Kellelgi ei ole voltitud anda teistsugust informatsiooni see, mis on esitatud kāsesolevas juhendis. Hoiaus: Amerikā ūhendiõudise fōderaaliseadus lubab seadest mūia vaid hambarviti protseduuridele vōi nende tellimuse.

**Garanti**
3M ESPE garanteerib, et sellel tootel puuduvad materiāl- ja tootmisvead. 3M ESPE EI ANNA MUID GARANTIISI, SEALHULGAS TURUSTATAVUSE EELDUSE VÕI KONKREETSEL EESMĀRGIKASUTAMISEKES SOBIVUSE GARANTIID. Tõde konkreetseks otstarbeks sobivuse kindlaksmääramiseks eest vastutab kasutaja. Kui see toode osutub garanteeriperioodi jooksul defekteks, on teil tāielik õigus ja ettevõtetl 3M ESPE kohustus 3M ESPE valmistatud toode parandada vōi uuega asendada.

**Piiratud vastutus**

Vāija arvutat seaduses kehtestatud juhul, ei vastuta 3M ESPE õõksikil miselle tootest tuleneva ootuse, kaudse, erakõude, juhusliku vōi tuleneva kahjumi vōi kahju eest, vaatamata pōhjusustele, sealhulgas garantiil, leping, hooleetus vōi absoluutne vastutus.

**Latviesū**

**Vispārīga informācija**
3M™ ESPE™ Filtek™ P60 restaurācijas materiāls sānu zobiem ir redzamās gaismas aktivizēts, rentģenecaurālidīgs restaurācijas kompozītmateriāls. Materiāls ir paredzēts sānu zobu restaurēšanai. Filtek P60 restaurācijas materiāla pilnveidā ir cirkoņģitāzija dioksīds. Neorganiskās pildvielas saturs pēc tilpuma ir 61% (bez apakšējai ar silīnu) ar daļuju lielumu no 0,01 līdz 3,5 µm. Restaurācijas materiāls Filtek P60 satur BIS-GMA, UDMA un BIS-EMA svekus. Materiāla adhezīvai pie zoba struktūras izmantojams divkomponents adhezīvs. Restaurācijas materiāls ir pieejams plašā krāsu toņu izvēlē. Tas ir ietilpīdīts standartā šīrcēs.

**Indikācijas**

Restaurācijas materiālu Filtek P60 ieteicams lietot:

- tiešā sānu zobu restaurācijā (ieskaitot okuzālās virsmas);
- zoba stumbra restaurēšanā;
- pieaudzēšanā;
- netiešiem atjaunojumiem, ieskaitot inlejas, onlejas un apšuvumus.

**Drošības informācija pacientiem**

Šajā izstrādājumā ir vieglas, kas saskārē ar ādu dažiem cilvēkiem var izraisīt alerģisku reakciju. Nelielieot šo produktu pacientiem, kam ir alerģija no akrilātam. Ja materiāls ilgstoši bijis saskārē ar mutes dobuma mīkštajiem audiem, izskalojiet muti ar lielu daudzumu ūdens. Ja radusies alerģiska reakcija, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību un, ja nepieciešams, izņemiet ievietoto izstrādājumu un turpmāk vairs to nelielojiet.

**Drošības informācija zobārstniecības personālam**

Šajā izstrādājumā ir vieglas, kas saskārē ar ādu dažiem cilvēkiem var izraisīt alerģisku reakciju. Lai mazinātu alerģiskas reakcijas iespēju, samaziniet saskari ar šiem materiāliem. Īpaši izvairieties no saskāres ar nēcīnētānu materiālu. Ja notiek saskāre ar ādu, nomazgājiet ādu ar ziepēm un ūdeni. Ieteicama aizsargamūlietošana un izvairšanās no tiešas saskāres ar materiālu. Akriļiti var izsūtīties cauri parastajiem cimdiem. Ja materiāls saskārs ar cindu, novietiet un izmetiet cindu, ūtūli nomazgājiet rokas ar ziepēm un ūdeni un tad uzvelciet jaunus cimdus. Alerģiskas reakcijas gadījumā, ja nepieciešams, meklējiet medicīnisku palīdzību.

Lai sāktu informāciju par 3M ESPE MSDS, apmeklējiet vietni www.3MESPE.com vai sazinieties ar vietējo 3M pārstāvnicihu.

**Lietošanas instrukcija**

**1. Notīrīšana.** Notīriet restaurējamu zobu ar ūdens un pumekļa maisījumu.

**2. Krāsu toņa izvēle.** Pirms zoba izolēšanas, izmantojiet Filtek P60 krāsu toņu skalu, izvēlies piemērotā krāsa restaurācijas materiāla tonītoņus.

**3. Izolācija.** Ieteicamā izolācijas metode ir kofferdams. Var izmantot līgņama rūflisus un siekalu atsūcēju.

**Norādījumi TIEŠĀS RESTAURĀCIJAS VEIKŠANAI**

**1. Kavītes sagatavošana.** Sagatavojiet kavīti. Malu stūri ir jānoapaļo. Sagatavošanas iekšējā virsē nodrīst atstāt nekādus amalgāmas vai cita restaurācijas materiāla pārliekumus, kas varētu traucēt gaismas caurlaidību un restaurācijas materiāla sīcietēšanai.

**2. Pulpas aizsardzība.** Ja atvērta pulpa un konkrētājā situācijā nepieciešams tieša pulpas pārkāšana, aktīvākā viētā izmantojiet kalcija hidroksiīdu, iesūcāms nelielā daudzumā, bet pēc tam 3M ESPE rāzoto Vitrebond™ vai Vitrebond™ Plus gaismā cietējošo stikla jonomu rīkslāšanai/pamata vidoēšanai. Vitrebond kā bazūlaineri var izmantot arī dziļas kavītes slēgšanai. Sīkākū informāciju skatiet Vitrebond lainera/bāzes lietošanas instrukcijā.

**3. Matricēs ievietošana.** Ievietojiet plānu, viegli lokāmu matrici, izliekus ievieotdu molāru vai priekšēis ievieotdu metāla matricēs plānu un sīngri iesūcāms zīkietuvu stūrus. Nopūļiet matricēse lenti, lai izviedūtu tukšos kontūru un sākarses punktus. Priēļgājiet lenti tā, lai izolētu smaganu rajonu un izvairītos no pārkarēm.

**4. Adhezīva uzklāšana.** Uzklāt kodinātāju, grunējamo, adhezīvu un cietināt, ievērojot rāzotājā instrukcijas.

**5. Kompozītmateriāla izspiešana.** Izspiediet nepieciešamo restaurācijas materiāla daudzumu no šīrces uz maisīšanas palīknā, lēni griezot spalū pulkstenrādītāju kustības virzienā. Lai izvairītos no plombējamā materiāla tvaku ielpoēšanas, kad materiāla izspiešana ir pabeigta, pagrieziet spalū pretēji pulkstenrādītāju kustības virzienam par pusapgriezītienu, tādējādi apturot pastas plūsmu. Nekavējoties izspēcijas vāciņu. Ja materiāls netiek izslēpts uzreiz, tas jāsgādā no gaismas, lai neveicinātu polimerizāciju.

**6. Ievietošana.**

**6.1** Restaurācijas materiālu uzklājiet un cietiniet gaismā slāni pēc slāņa, lai katrs slānis nebūtu biežāks par 2,5 mm.

**6.2** Pārkāļiet kavīti mazliet pāri tāš malām, lai kompozīts uzklātos arī uz tāim. Aprādāļiet un ar piemērotiem kompozītmateriāla instrumentiem izviedojiet vēlamo formu.

**6.3** Darba veld izvairieties no intensīvas gaismas stariem.

**6.4** Ietiekumi sānu zobu restaurācijai.

a) Lābakās plieņogāšanas labad vispirms uzklājiet 1 mm biezu kārtu un plieņgājiet to tuvākajām malām.

b) Materiāla plieņogāšanai iespējams izmantot kondensēšanas instrumentu (vai līdzīgu ierīci).

**7. Cietināšana.** Šo izstrādājumu ir paredzēts cietināt, pakļaujot halogēngaismai vai LED (gaismu emitējošo diodu) gaismai, kuras minimālā intensitāte 400–500 nm diapazonā ir 400 mW/cm<sup>2</sup>. Cietiniet kartū uzklāto materiāla slāni, visu virsmu pakļaujot augstas intensitātes redzamās gaismas atvā iedarbībai, piemēram, 20 sekundēs 3M ESPE cietināšanas gaismā. Turiet gaismas uzgali iespējami tuvāk restaurācijas materiālam.

**8. Gaļa apstrāde.** Modelējiet restaurācijas virsmas ar smalkajiem nobēiguma dimanta uturbulim vai akmeņlīmēm. Veidojiet proksimālo virsmu kontūras, izmantojot 3M ESPE rāzotās Sof-Lex™ pulēsānas lenties.

**9. Okuzālās pārbaude.** Okuļģiju pārbaudiet ar plāno artikulācijas papīru. Pārbaudiet vidus un sānu novirzu saskari. ūzmanīgi korģijiet okuļģiju, noņemot materiāla pārāpkulumu ar smalko pulējamo dimantu vai akmeņļu.

**10. Pulēsāna.** Pulējiet ar Sof-Lex kontūrējamo un pulējamām diskiem vai ar baltajiem akmeņliem un gumijas pulieneri, ja diskū nav piemēroti.

**Norādījumi netiešās procedūras veikšanai inlejšām, onlejšām un plāksnītēm**

**1. Procedūras gaita**

**1.1 Krāsu toņa izvēle.** Pirms izolācijas izvēliesies attiecīgo plombējamā materiāla Filtek P60 krāsu tonītoņus. Ja restaurācija ir pietiekami dziļa, ieteicams izmantot neapurspīdīgu toni.

**2. Sagatavošana.** Sagatavojiet zobu.

**1.3 Nospieduma vidoēšana.** Pēc sagatavošanas noņemiet sagatavotā zoba nospiedumu, ievērojot izvēltā nospieduma űemšanas materiāla rāzotājā instrukcijas. Var izmantot, piemēram, 3M ESPE rāzoto nospiedumu űemšanas materiālu.

**2. Laboratorijas procedūra**

**2.1** Atlejšiet sagatavus nospiedumu vidoejamā materiālā. Ja nospieduma űemšana tiek izmantota "trīskāršās nospieduma karotes" tipa veidnē, tad šajā gadījumā ievietojiet zapas sagatavē.

**2.2** Pēc 45–60 minūtem atdaliet atlejšumu no nospieduma. Ievietojiet tapinas formā un iekāļiet atlejšumu tāpat kā kroņu un tilpņu procedūras. Uzstādiat vai plieņgājiet atlejšumu tā atveidojamam modelim uz piemērota materiāla.

**2.3** Ja trais atlejšums netika izgatavots, atliekot otro nolejšumu, izmantojot tās pašas nospieduma reģistrācijas atzīmes. Šis ir lietās virsmas darba materiāls.

**2.4** Ar laboratorijas zāģi atdaliet sagatavot un nolīdzināt lielo materiālu vai izolēiet malas tā, lai tās varētu viegli apstrādāt. Ja nepieciešams, izmērijiet malas ar sarkanu zīmuli. Tagad pievienojiet starpliku, ja vienā jau tiek izmantota.

**2.5** Nomazgājiet formu ūdeni, tad notīriet ar birsti, uzklājiet ļoti plānu atdalītājā kārtu, ļaujiet nožūt, tad uzklājiet nākamo slāni.

**2.6** Sagatavas pamatam pievienojiet kompozīta pirmo trešdaļu, neaizskarot malas, 20 sekundēs cietiniet ar gaismu.

**2.7** Iekāļiet kompozītmateriāla otro trešdaļu. Trešo trešdaļu (inočāzīo) atstājiet saskarsē laukuma nosegšanai, 20 sekundēs cietiniet ar gaismu.

**2.8** Ievietojiet formu atpakal artikulācijas lokā, pēdējo trešdaļu kompozītmateriāla uzklājiet okuzālģijai virsmā. Iepildiet materiālu mazliet pāri malām mediāli, distāli un okuzālģi. Tas ļaus izviedot medūlāzīo kontaktvirsmu, kā arī atbilstošu okuzālio kontaktvirsmu, kad pretējās zobu loks okuļģijā saskārs ar nesacietēto pieaudzēto kārtu. Cietiniet ar gaismu tikā desmit sekundēs, tad noņemiet formu, lai novērstu tās pielipsānu blakus virsmām. Pabezdiēt cietināšanu.

**2.9** Kad izviedoti okuzālģie kontaktpunkti, noņemiet lieko kompozītmateriālu no kontaktpunktiem. Izviedojiet paugurnus un līsusras atbilstģi okuzālģijai gabaliņus.

**2.10** Noņemot protezes no formas, jāuzmanās. Nolauziet neilnes atlejšuma gabaliņus, lai tie gluži atdalītos no sīcietēģānsas restaurācijas, līdz restaurācija pilnībā atsegta.

**2.11** Izmantojot paruga formu, pārbaudiet, vai restaurācijā vado spraugu, plāksijāmu un tā vā dēr. Ja nepieciešams, korģijiet un pēc tam nopulējiet.

**3. Procedūras gaita**

**3.1** Nosīļģijiet netiešo restaurāģiju iekšģijās virsmas.

**3.2** Cementēšana. Cementģijiet proteģi ar 3M ESPE epoksīda sveķu cementa sistēmu, ievērojot rāzotājā instrukcijas.

**Uzglābšana un lietošana**

Šis produkts jālieto istabas temperatūrā. Ja produkts glābās zemākā temperatūrā, pirms lietošanas ļaujiet tam sasilt līdz istabas temperatūrai. Glābāšanas laikis istabas temperatūrā ir 36 mēnesi. Produkta uzglābāšana temperatūrā, kas augstāka par 27°C/80°F, var samazināt tā uzglābāšanas laiku. Derīguma termiņš norādģts uz ārģjā iepakojuma.

Nepakļaujiet restaurācijas materiālus paaugstģnātas temperatūras vai intensģvas gaismas ietekmei.

Neuzglābģiet materiālus eigenolu saturošū produktu tuvumā.

**2.10** Noņemot proteģes no formas, jāuzmanās. Nolauziet neilnes atlejšuma gabaliņus, lai tie gluži atdalģtos no sīcietēģānsas restaurācijas, līdz restaurāģija pilnģbā atsegta.
**2.11** Izmantoģi paruga formu, pārbaudģt, vai restaurāģijā vado spraugu, plāksģijāmu un tā vā dģr. Ja nepģieciešams, korģģijiet un pēc tam nopulģjiet.

**3. Procedūras gaita**

**3.1** Nosģģijiet netiešo restaurāģiju iekģģijās virsmas.

**3.2**